VACUNA CONTRA TETANOS Y DIFTERIA (Td)

Lo que usted necesita saber acerca de la vacuna

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Public Health Service
Centers for Disease Control
and Prevention

INFORMACION SOBRE LAS ENFERMEDADES

El tétanos (trismo) y la difteria son enfermedades graves. El tétanos es causado por un germen que entra al cuerpo a través de una cortadura o herida. La difteria se disemina cuando los gérmenes pasan de una persona infectada a la nariz o garganta de otras.

El tétanos causa: espasmos graves y dolorosos de todos los músculos **Puede ocasionar:** - "trabazón" de las mandíbulas de manera que el paciente no puede abrir su boca o tragar - muerte	**La difteria causa:** un recubrimiento espeso en la nariz, garganta o conducto respiratorio. **Puede ocasionar:** - problemas respiratorios - insuficiencia cardíaca - parálisis - muerte

INFORMACION SOBRE LAS VACUNAS

Beneficios de la vacuna

La vacunación es la mejor manera de protegerse en contra del tétanos y la difteria. Gracias a la vacunación, hay mucho menos casos de estas enfermedades. Los casos son raros en niños porque la mayoría de ellos reciben las vacunas DTP (Difteria, tétanos y tos ferina), DTaP (Difteria, tétanos y tos ferina acelular) o DT (Difteria y tétanos). Habrían mucho más casos si dejaramos de vacunar a la gente.

¿Cuándo debe recibir la vacuna Td?

La vacuna Td es para las personas de 7 años de edad o mayor.

Las personas que no han recibido por lo menos 3 dosis de cualquier vacuna contra tétanos y difteria (DTP, DTaP o DT) en su vida, deben de hacerlo al recibir la Td. Después de que una persona reciba la tercera dosis, se necesita una dosis de Td cada 10 años por el resto de su vida.

Se pueden dar otras vacunas al mismo tiempo que la Td.

Diga a su médico o enfermera si usted:

- alguna vez ha tenido una reacción grave u otro problema con la vacuna Td o con cualquier otra vacuna contra tétanos y difteria (DTP, DTaP o DT)
- tiene ahora una enfermedad moderada o grave
- está embarazada

Si no está seguro, pregunte a su doctor o enfermera.

¿CUALES SON LOS RIESGOS DE LA VACUNA TD?

Como con cualquier otra medicina, existe el riesgo muy reducido que, después de recibir la vacuna, pudieran ocurrir problemas serios incluyendo la muerte.

Los riesgos que presenta la vacuna son mucho menores que los riesgos de las enfermedades que resultarían si la gente dejara de vacunarse.

La gran mayoriá de gente que recibe Td no tiene problemas relacionados a esta vacuna.

Problemas leves

Si ocurren estos problemas, usualmente comienzan dentro de unas horas y un día o dos después de la vacunación. Pueden durar hasta 1 ó 2 días:

- Inflamación, enrojecimiento o tumefacción del área en donde se colocó la inyección

Estos problemas pueden ser peores en adultos que reciben la vacuna Td frecuentemente.

Se puede usar acetaminofen o ibuprofen (sin aspirina) para disminuir el dolor.

Problemas graves

Estos problemas suceden muy raramente:

- reacción alérgica seria
- dolor intenso y debilitamiento muscular en la parte superior del (los) brazo(s). Esto comienza de los 2 días a las 4 semanas después de la inyección y puede durar varios meses.

QUE HACER SI SE PRESENTA UNA REACCION SERIA

☞ Llame al médico o lleve a la persona al médico inmediatamente.

☞ Apunte lo que sucedió y la fecha y hora en que sucedió.

☞ Pida a su médico, enfermera o al departamento de salud que entablen un formulario de Reporte de Efectos Adversos de la Vacuna, o que llame al

(800) 822-7967 (sin costo)

El Programa Nacional de Compensación por Lesiones causadas por Vacunas da una compensación (pago) para algunas personas que se cree resultaron lesionadas por vacunas. Para obtener más información, llame al

(800) 338-2382 (sin costo)

Si quiere saber más acerca de las vacunas, pregunte a su médico o enfermera. El o ella le pueden dar la información más detallada que se incluye en el paquete de la vacuna o le pueden sugerir otras fuentes de información.

Td 6/10/94 - Spanish
42 U.S.C. § 300aa-26
Translation provided by the Minnesota Department of Health